Form No. 3472-154 Rev B

TORO

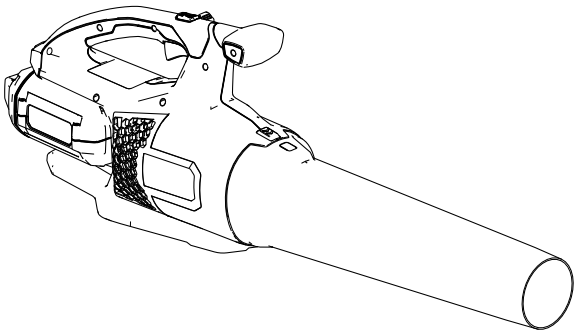
Count on it.

Manual del operador

Soplador Axial Flex-Force Power System® 60V MAX

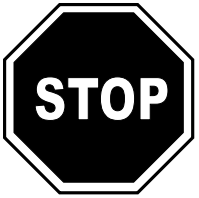
Nº de modelo 51821—Nº de serie 325000000 y superiores

Nº de modelo 51821T—Nº de serie 325000000 y superiores



Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3472-154



Para obtener ayuda, consulte los recursos instruccionales disponibles en www.Toro.com/support o póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado antes de devolver este producto.

⚠ ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

El cable eléctrico de este producto contiene plomo, que el Estado de California sabe que causa defectos congénitos u otros peligros para la reproducción. Lávese las manos después de manejar el material.

El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.

Introducción

Este soplador está diseñado para ser usado por usuarios domésticos para mover hojas y otros residuos similares en espacios exteriores. Está diseñado para usar baterías de ion litio Flex-Force™ 60V. Estas baterías están diseñadas para ser cargadas únicamente con cargadores de baterías de ion litio Flex-Force 60 V. El uso de estos productos para propósitos diferentes a los previstos puede ser peligroso para usted y para otras personas.

El Modelo 51821T no incluye batería ni cargador.

© 2026—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registre su producto en www.Toro.com.

Traducción del original (ES)
Impreso en China
Reservados todos los derechos

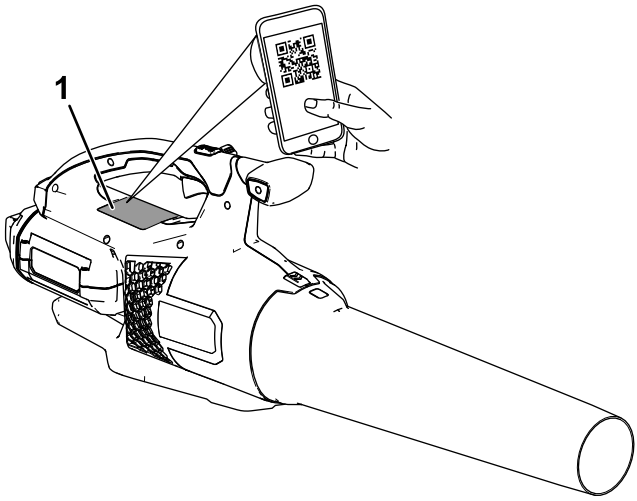
3472-154

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para obtener más información, incluidos consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, ayuda para encontrar a un distribuidor o para registrar su producto.

Si necesita asistencia técnica, piezas genuinas del fabricante o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con el Servicio de atención al cliente del fabricante y tenga a mano el número de serie y de modelo del producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

Importante: **Con su dispositivo móvil, puede escanear el código QR (en su caso) de la place del número de serie para acceder a información sobre la garantía, las piezas, y otra información sobre el producto.**



g426535

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie.

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) que aparece en este manual y en la máquina identifica mensajes de seguridad importantes que usted debe observar para evitar accidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le alerta ante acciones o situaciones inseguras, y va seguido de la palabra **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **CUIDADO**.

PELIGRO: Indica una situación peligrosa inminente, que si no se evita, **causará** la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar la muerte o lesiones graves.

CUIDADO: Indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, **podría** causar lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Seguridad

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA

Al utilizar herramientas de jardinería eléctricas, lea y observe siempre las normas básicas de seguridad y las instrucciones, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

Lea todas las instrucciones

I. Formación

1. El operador de la herramienta es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con la herramienta, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
3. No permita que este dispositivo sea utilizado o mantenido por niños o por personas que no hayan recibido la formación adecuada. Sólo permita que manejen o mantengan el dispositivo personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
4. Antes de utilizar la herramienta, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
5. Familiarícese con los controles y con el uso correcto de la herramienta, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y niños alejados de la zona de trabajo.
2. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
3. Si se enchufa el cargador en una toma de corriente que no sea de 120 voltios, puede causar un incendio o una descarga eléctrica. No conecte el cargador de la batería a una toma de corriente que no sea de 120 V. Para otros tipos de conexión, utilice un adaptador en el enchufe del accesorio del tipo correcto para la toma de corriente, si es necesario.

4. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.
5. Si el cable de alimentación del cargador de la batería está dañado, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado para cambiarlo.
6. Cargue la batería únicamente con el cargador de la batería especificado por Toro. Un cargador que sea idóneo para un tipo determinado de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
7. Cargue la batería únicamente en una zona bien ventilada.
8. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería si la temperatura está fuera del intervalo especificado en las instrucciones. Podría dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
9. No utilice la herramienta a menos que estén instalados todos los protectores y otros dispositivos de seguridad y que funcionen correctamente.
10. Vestimenta adecuada – lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójaselo, y no lleve prendas holgadas o joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Lleve una mascarilla en condiciones de mucho polvo.

III. Operación

1. Evite entornos peligrosos – No utilice la herramienta bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados.
2. Utilice la herramienta correcta para su aplicación – El uso de la herramienta para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
3. Evite el encendido accidental – Asegúrese de que el interruptor está en la posición de DESCONECTADO antes de conectar la batería y manejar la herramienta. No transporte la herramienta con el dedo sobre el interruptor; no energice la herramienta con el interruptor en la posición de ENCENDIDO.
4. Use la herramienta únicamente en condiciones de luz diurna o buena luz artificial.
5. Retire la batería de la herramienta antes de ajustarla o cambiar de accesorio.

6. Mantenga las manos y los pies alejados de la abertura y de todas las piezas en movimiento.
7. Pare la herramienta, retire la batería de la herramienta y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la herramienta.
8. Retire la batería de la herramienta antes de dejarla desatendida.
9. No fuerce la herramienta– deje que la herramienta haga el trabajo mejor y con más seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
10. No intente alcanzar zonas demasiado alejadas – pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Camine, no corra nunca con la herramienta.
11. Manténgase alerta—Esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras trabaje con la herramienta. No utilice la herramienta si está enfermo, cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
12. Asegúrese de que los orificios de ventilación están libres de residuos.
13. No introduzca ningún objeto en la abertura, ni utilice la herramienta con la abertura bloqueada. Mantenga la abertura libre de polvo, pelusas, pelo o cualquier otra cosa que pudiera reducir el flujo de aire.
14. Extreme las precauciones al utilizar la herramienta para limpiar escaleras.
15. En condiciones abusivas, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto. En caso de un contacto accidental con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con sus ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
16. No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a los 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.
17. CUIDADO – una batería maltratada puede representar un riesgo de incendio, explosión o quemadura química.
    - No desmonte la batería.
    - Sustituya la batería únicamente por una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o un riesgo de lesión.
    - Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta su uso.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. No descuide el mantenimiento de la herramienta — debe estar siempre limpia y en buenas condiciones de uso para obtener el mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones al lubricar y cambiar de accesorio. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
2. Cuando la batería no está en uso, debe mantenerse alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que pudieran hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
3. Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
4. Pare la herramienta, retire la batería de la herramienta y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar la herramienta.
5. Inspeccione la herramienta en busca de piezas dañadas – si hay protectores u otras piezas dañadas, determine si la herramienta funciona correctamente. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
6. Mantenga firmemente apretadas todas las fijaciones de la herramienta.
7. No intente reparar o mantener la herramienta, la batería o el cargador de la batería, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento usando piezas de repuesto idénticas para mantener el nivel de seguridad del producto.
8. Cuando la herramienta no se está utilizando, guárdela en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

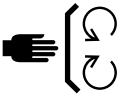
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Símbolos de las calcomanías



Las calcomanías de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier calcomanía que esté dañada o que falte.

En las siguientes tablas se describen los símbolos de seguridad que aparecen en las calcomanías.

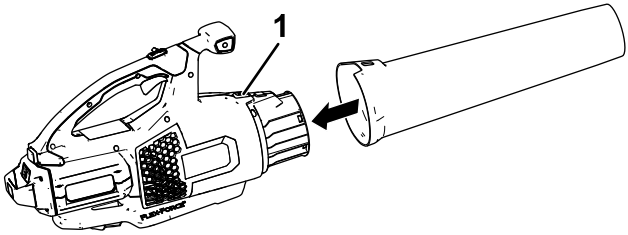
Símbolo de las calcomanías del soplador	**Explicación**
	Peligro de objetos arrojados
	Advertencia
	No utilice la máquina en condiciones húmedas.
	Mantenga alejadas a otras personas.
 **360°**	Mantenga a otras personas alejadas de la máquina en todas las direcciones.
	Manténgase alejado de las piezas en movimiento.
	Mantenga colocados todos los protectores y defensas.
	Lea el *Manual del operador*.
	Lleve protección ocular.

Montaje

Importante: **En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, consulte Carga de la batería (página 17).**

Montaje del soplador

Deslice el tubo del soplador sobre la carcasa del soplador. Puede ser necesario presionar hacia abajo sobre el cierre del tubo para que el tubo del soplador encaje en su sitio (Figura 3).

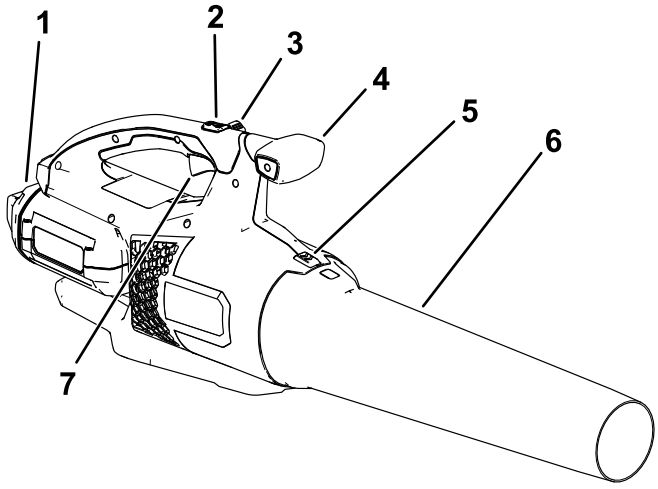


g273147

Figura 3

1. Cierre del tubo

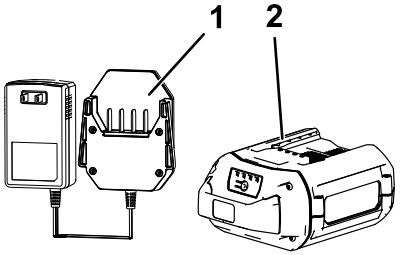
El producto



g335835

Figura 4

1. Batería y hueco de la batería
2. Botón de potencia turbo
3. Bloqueo de velocidad
4. Pomo
5. Enganche del tubo del soplador
6. Tubo del soplador
7. Gatillo de velocidad variable



g535905

Figura 5

1. Cargador de la batería de 1A (incluido con el modelo 51821)
2. Batería de 2.0 Ah (incluida con el modelo 51821)

Especificaciones

Modelo	51821, 51821T
Voltaje nominal	Máximo 60 VCC , uso nominal 54 VCC
Tipo de cargador	Cargadores de ion litio Flex-Force 60 V
Tipo de batería	Baterías de ion litio Flex-Force 60 V

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)*
Utilice la batería a	Entre -30 °C y 49 °C (-22 °F y 120 °F)
Utilice el soplador a	0 °C a 49 °C (32 °F a 120 °F)

*El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Accesorios

Está disponible una selección de aperos y accesorios homologados por Toro que se pueden utilizar con la máquina a fin de potenciar y aumentar sus prestaciones. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado o con su distribuidor autorizado Toro, o visite www.Toro.com para obtener una lista de todos los aperos y accesorios homologados.

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de repuesto y los accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos.

Operación

⚠ ADVERTENCIA

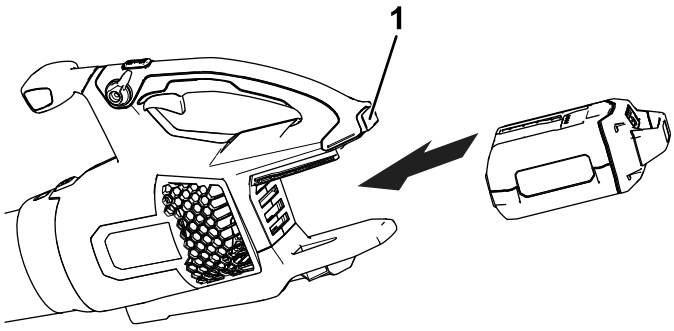
El soplador puede arrojar residuos, que podrían causar graves lesiones personales a usted o a otras personas.

- **No sople objetos duros como clavos o pernos.**
- **No utilice el soplador cerca de otras personas o animales domésticos.**
- **Esté atento al sentido del chorro de aire (por ejemplo, no lo dirija hacia otras personas, ventanas, automóviles, etc.). Utilice la mínima velocidad posible.**
- **Extreme el cuidado al soplar residuos en escaleras u otros lugares de espacio reducido.**

Cómo arrancar el soplador

Importante: **Utilice la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 13).**

1. Compruebe que los orificios de ventilación del soplador están libres de polvo y residuos.
2. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del alojamiento de la empuñadura (Figura 6).
3. Sujete la empuñadura e introduzca la batería en la empuñadura hasta que el cierre se bloquee en su sitio (Figura 6).



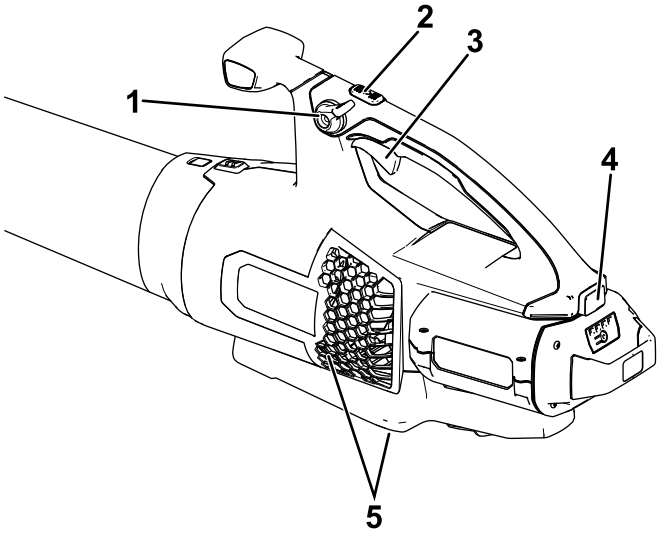
g273146

Figura 6

1. Cierre de la batería

4. Para arrancar el soplador, apriete el gatillo de velocidad variable (Figura 7).

   Nota: Active el bloqueo de velocidad para mantener la máquina encendida sin tener que apretar el gatillo de velocidad variable (Figura 7).



g267241

Figura 7

1. Bloqueo de velocidad
2. Botón de potencia turbo
3. Gatillo de velocidad variable
4. Cierre de la batería
5. Zonas de ventilación del soplador

Cómo ajustar la velocidad del aire del soplador

Para obtener el máximo rendimiento (velocidad de aire), presione a fondo el gatillo de velocidad variable, luego mantenga pulsado el botón de potencia turbo durante el tiempo deseado (Figura 7).

Para ajustar la velocidad del aire mientra sopla, utilice el gatillo de velocidad variable (Figura 7).

Para mantener la velocidad actual del aire, active el bloqueo de velocidad (Figura 7).

Cómo apagar el soplador

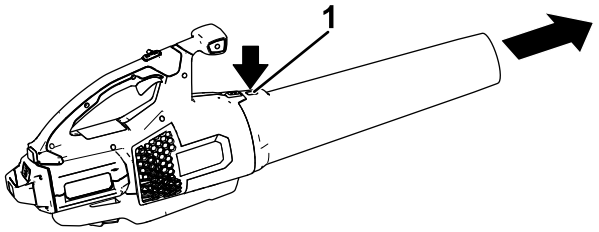
Para apagar el soplador, desactive el bloqueo de velocidad (si lo está usando) y suelte el gatillo de velocidad variable (Figura 7).

Importante: **Después de apagar el soplador, no deje puesto el bloqueo de velocidad con la batería instalada en el soplador.**

Cuando no esté utilizando el soplador o lo esté transportando hacia o desde el área de trabajo, retire la batería.

Desmontaje del tubo del soplador

Presione hacia abajo sobre el cierre para separar el tubo del soplador del soplador (Figura 8).



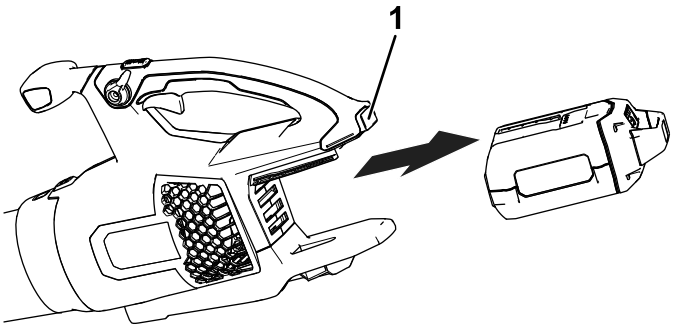
g273159

Figura 8

1. Cierre del tubo

Cómo retirar la batería del soplador

Presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería del soplador (Figura 9).



g267488

Figura 9

1. Cierre de la batería

Carga de la batería

Importante: **En el momento de la compra la batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta por primera vez, coloque la batería en el cargador y cárguela hasta que el indicador LED indique que la batería está completamente cargada. Lea todas las precauciones de seguridad.**

Importante: **Cargue la batería solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte Especificaciones (página 13).**

Nota: En cualquier momento, presione el botón del indicador de carga de la batería de la batería para mostrar la carga actual (indicadores LED).

1. Compruebe que los orificios de ventilación y los terminales de carga de la batería y del cargador están libres de polvo y residuos.

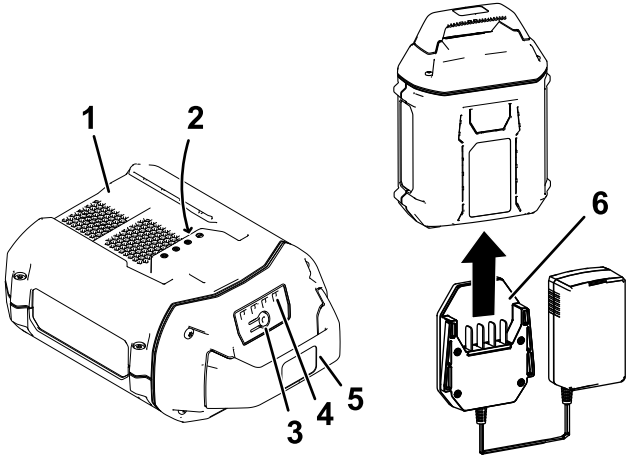


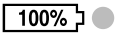
Figura 10

1. Hueco de la batería
2. Terminales de la batería
3. Botón del indicador de carga de la batería
4. Indicadores LED (carga actual)
5. Empuñadura
6. Cargador

2. Alinee el cargador con el hueco de la parte trasera de la batería.
3. Introduzca el cargador en la batería hasta que esté completamente asentada.
4. Para retirar el cargador, deslice el cargador hacia atrás para sacarla de la batería.

5. Consulte la tabla siguiente para interpretar el indicador LED del cargador de la batería.

Estado de carga de la batería

Símbolo del cargador	Luz indicadora	Indica
	Verde intermitente	La batería se está cargando
	Verde	La batería está cargada
	Rojo	La batería y/o el cargador de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado
	Rojo intermitente	Fallo de carga de la batería*
	Apagado	No hay batería insertada

*Consulte Solución de problemas (página 21) si desea más información.

Importante: **La batería puede permanecer conectada al cargador durante periodos cortos entre usos.**

Si la batería no se va a utilizar durante periodos más largos, retire la batería del cargador; consulte Almacenamiento (página 19).

Almacenamiento

Importante: **Almacene la máquina, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte** **Especificaciones (página 13)****.**

Importante: **Si va a almacenar la máquina durante un año o más, retire la batería de la máquina y cargue la batería hasta que 1 o 2 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue la batería hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.**

- Desconecte la máquina del suministro de energía (es decir, retire la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- No almacene la máquina o el cargador con la batería instalada.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la máquina, la batería y el cargador de baterías fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la máquina, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos fitosanitarios de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la máquina, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Preparación de la batería para el reciclado

Importante: **Al retirarla, cubra los terminales de la batería con cinta adhesiva de servicio pesado. No intente destruir o desmontar la batería ni intente retirar cualquiera de los componentes de la misma.**



Póngase en contacto con las autoridades municipales o con su Servicio Técnico Autorizado o su distribuidor autorizado si desea más información sobre cómo reciclar la batería de forma responsable.

	Las baterías de ion litio etiquetadas con el sello Call2Recycle pueden ser recicladas en cualquier comercio o instalación de reciclado de baterías adscrito al programa Call2Recycle (solo EUA y Canadá). Para localizar a un minorista o instalación participante cercano, llame al 1-800-822-8837, o bien visite www.call2recycle.org.
	Las baterías de ion litio que llevan el sello High Energy Battery (HEB) ilustrado, así como cualquier batería Flex-Force 60V de 6.0 Ah o más, pueden ser recicladas en cualquier concesionario o comercio adscrito al programa Call2Recycle HEB. Para localizar un concesionario o comercio adscrito cercano, visite www.hebattery.org.

Si no puede localizar un comercio o instalación adscrito cercano, o si tiene preguntas sobre el programa de reciclaje más adecuado para su batería, visite el sitio de atención al cliente que aparece en el manual del operador de su herramienta/equipo para obtener más información sobre cómo reciclar la batería de forma responsable.

Si se encuentra fuera de EE. UU. o Canadá, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o un distribuidor para obtener más información sobre cómo reciclar la batería de forma responsable.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Retire siempre la batería de la herramienta antes de inspeccionar, limpiar, localizar averías o realizar mantenimiento de la herramienta.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La herramienta no arranca.	1. La batería no está correctamente instalada en la herramienta.	1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.
	2. La batería no está cargada.	2. Retire la batería de la herramienta y cárguela.
	3. La batería está dañada.	3. Sustituya la batería.
	4. Hay otro problema eléctrico con la herramienta.	4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La herramienta no alcanza la potencia completa.	1. La batería está casi descargada.	1. Retire la batería de la herramienta y cargue la batería completamente.
	2. Los orificios de ventilación están obstruidos.	2. Limpie los orificios de ventilación.
La herramienta no funciona, o no funciona de forma intermitente.	1. Hay humedad en los cables de la batería.	1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño.
	2. La batería no está correctamente instalada en la herramienta.	2. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.
	3. La batería tiene poca carga.	3. Cargue la batería.

Problema	Posible causa	Acción correctora
El bloqueo de velocidad se desactiva solo.	1. El tornillo del bloqueo de velocidad no está bien apretado.	1. Apriete el tornillo del bloqueo de velocidad girándolo ¼ de vuelta. Si el bloqueo de velocidad aún no se mantiene activado, gire el tornillo del bloqueo de velocidad ¼ de vuelta más.
La batería se descarga rápidamente.	1. La temperatura de la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Traslade la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).
El cargador de baterías no funciona.	1. La temperatura del cargador de baterías está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado. 2. La toma de corriente en la que está enchufado el cargador de baterías no tiene corriente.	1. Desenchufe el cargador de baterías y trasládelo a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F). 2. Póngase en contacto con un electricista autorizado para que repare la toma de corriente.
El indicador LED del cargador de la batería está rojo.	1. El cargador de la batería y/o la batería está por encima o por debajo del intervalo de temperatura adecuado.	1. Desenchufe el cargador de la batería y mueva el cargador de la batería y la batería a un lugar seco cuya temperatura sea de entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F).

Problema	Posible causa	Acción correctora
El indicador LED del cargador de la batería parpadea en rojo.	1. Hay un error de comunicaciones entre la batería y el cargador.	1. Retire la batería del cargador, desconecte el cargador de la toma de corriente y espere 10 segundos. Vuelva a enchufar el cargador en la toma de corriente y coloque la batería en el cargador. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando en rojo, repita este procedimiento. Si el indicador LED del cargador sigue parpadeando después de 2 intentos, elimine la batería correctamente en una instalación de reciclado de baterías.
	2. La batería está casi agotada.	2. Elimine correctamente la batería en una instalación de reciclado de baterías.

Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – www.p65Warnings.ca.gov.

¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

¿Esta ley es aplicable en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son obligatorias bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar a los consumidores la mayor cantidad posible de información para que puedan tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.